



Tid och plats:

Kl. 10–12 i D600/Zoom

Närvarande ledamöter:

Magnus Dahnberg
Elisabeth Bladh
Sara Raneke
Helena Bani-Shoraka
Thomas Thomsen (via Zoom)
Minna Ruokonen (via Zoom)

Övriga närvarande:

Protokollförare Cathrine Ottosson

Anmäلت förhinder:

Alexander Künzli
Cecilia Schwartz

Huvudföredragande:

Magnus Dahnberg

Protokoll fört vid TÖI:s styrelsemöte 2024-05-15

1. Mötets öppnande

- Ordförande Magnus Dahnberg förklarade mötet öppnat.
- Cathrine Ottosson utsågs till protokollförare
- Minna Ruokonen utsågs till justerare.

2. Godkännande av dagordningen

- Beslutades att godkänna dagordningen.

3. Föregående protokoll

- Beslutades att lägga föregående protokoll till handlingarna.

4. Lägesrapport

- Tolks- och översättarutbildningarna har behandlats vid myndighetsdialogen mellan rektor och regeringen vt 24 med tonvikt på finansieringen av Kandidatprogram i teckenspråk och tolkning.
- TÖI har skickat in ett positivt remissvar till Kammarkollegiet angående en utökning av tolkregistret till att omfatta döva tolkar.
- Utbildningsgranskning av forskarutbildningen i översättningsvetenskap pågår.
- Kursutveckling pågår gällande både masterprogram och kandidatprogram på TÖI.
- Omklassificering av kurser diskuteras. Klassificeringen påverkar bland annat ersättningsnivåerna för HÅP och HÅS.



- En överenskommelse har träffats med Lunds universitet kring fortsatt samarbete rörande utbildningarna i tolkning i offentlig sektor.
- 22/5 har Tolkarenan ett evenemang om tolkning och AI.
- 22–23/8 är TÖI värd för konferensen “New Voices in Children’s Literature in Translation: Culture, Power and Transnational Approaches”.

5. Personal

- Anna-Lena Nilsson är gästprofessor på TÖI från ht 24.
- Camilla Warnicke är gästforskare på TÖI från ht 24.
- Elisabet Tiselius är tillbaka på TÖI på heltid från ht 24.
- Laura Babcock är föräldraledig ht 24.
- Olivia Schlyter Holmström är föräldraledig ht 24–vt 25.
- Valérie Alfvén kommer att ta över som studierektor för översättning i början av ht 24.
- Elisabet Tiselius kommer att ta över som studierektor för forskarutbildningen från och med ht 24.
- Jan Pedersen är på sabbatstermin i Bristol vt 24.
- Thomas Thomsen är på forskningsvistelse i Barcelona vt 24.
- Yvonne Lindqvist är på sabbatsår vid University College of London ht 24 och vt 25.

6. Verksamhetsberättelse 2023

- Styrelsen beslutade att godkänna verksamhetsberättelsen för 2023 med tillägg för en punkt om TÖI:s besök på Försvarets tolkskola och en redaktionell ändring rörande en mening under Övrigt.

7. Budget 2024

- Styrelsen beslutade att godkänna budgeten för 2024.

8. Presentation av ledamots verksamhet

- Sara Raneke presenterade Kammarkollegiet med tyngdpunkt på verksamheten rörande tolkning och översättning.

9. Övriga ärenden.

- Inga övriga ärenden.

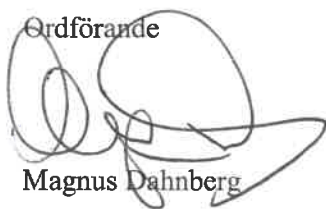


Vid protokollet

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Cathrine Ottosson'.

Cathrine Ottosson

Ordförande

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Magnus Dahnberg'.

Magnus Dahnberg

Justerare

Minna Ruokonen

